

Amendments to the Claims:

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application:

Listing of Claims:

1. **(Currently Amended)** A cooling module for the engine of a motor vehicle, having comprising: a generally planar principal heat exchanger for air-cooling engine coolant, said heat exchanger being designed for essentially vertical mounting in the vehicle and having two opposing lateral sides; at least one fan mounted for directing air through the principal heat exchanger; [[and]]a coolant circuit portion comprising coolant pump for pumping engine coolant through the principal heat exchanger; wherein part of the cooling module is and a module frame which laterally surrounds at least a portion of the heat exchanger including at least one lateral side of the principal heat exchanger and to which the principal heat exchanger is connected, wherein and within which and/or on which the coolant pump is mounted on said module frame and is arranged in such a way as to be positioned laterally beside the principal heat exchanger.
2. **(Previously Presented)** The cooling module as claimed in claim 1, wherein the module frame is a supporting component of the cooling module.
3. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 1, wherein the cooling module [[has]] further comprises a valve operatively connected to the coolant pump.
4. **(Previously Presented)** The cooling module as claimed in claim 3, wherein the valve is connected to the coolant pump as a constructional unit.
5. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 1, wherein the cooling module [[has]] further comprises a sensor for regulating the coolant temperature, which sensor is integrated into the cooling module.
6. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 1, wherein the cooling module [[is]] further comprises a control module for regulating the coolant pump.

7. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 6, further comprising an external control module associated with the vehicle, wherein the control module is connected to [[an]] said external control module via an interface.

8. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 1, ~~the connection of~~ wherein the coolant pump is arranged approximately in the center of one side of the module frame.

9. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 1, wherein at least one of the components consisting of the coolant pump and [[/or]] the valve is [[/are]] aligned parallel to the region of the module frame [[, in]] to which ~~the coolant pump and/or the valve is/are~~ the respective component is fixed.

10. **(Previously Presented)** The cooling module as claimed in claim 1, wherein a connection is provided for that part of the coolant circuit through which the flow passes parallel to the heat exchanger, which connection is aligned in the axial direction of the coolant pump.

11. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 1, ~~wherein~~ further comprising a flexible connecting means [[is]] arranged between the coolant outlet of the heat exchanger and the inlet of the coolant pump.

12. **(Currently Amended)** A cooling module for the engine of a motor vehicle, having a generally planar heat exchanger, at least one fan and a coolant pump, wherein part of the cooling module is a module frame which laterally surrounds at least a portion of the heat exchanger and within which and/or on which the coolant pump is arranged in such a way as to be positioned laterally beside the heat exchanger; ~~The cooling module as claimed in claim 1,~~

wherein the coolant pump is arranged on the module frame in such a manner that cooling air can flow around the electronics of the coolant pump.

13. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 1, further comprising a cooling-fan housing, wherein the module frame and ~~[[a]] the~~ cooling-fan housing form a constructional unit.

14. **(Currently Amended)** The cooling module as claimed in claim 1, further comprising a coolant bypass in the coolant circuit, wherein a bypass is formed in an integrated manner.

15. **(Currently Amended)** A cooling module for the engine of a motor vehicle, ~~having a generally planar heat exchanger, at least one fan and a coolant pump, wherein part of the cooling module is a module frame which laterally surrounds at least a portion of the heat exchanger and within which and/or on which the coolant pump is arranged in such a way as to be positioned laterally beside the heat exchanger,~~ as claimed in claim 1,

wherein the fan includes a fan housing and wherein the fan housing and the module frame are separate structural elements.

16. **(Currently Amended)** A cooling module for the engine of a motor vehicle, ~~having a generally planar heat exchanger, at least one fan and a coolant pump, wherein part of the cooling module is a module frame which laterally surrounds at least a portion of the heat exchanger and within which and/or on which the coolant pump is arranged in such a way as to be positioned laterally beside the heat exchanger,~~ as claimed in claim 1,

wherein the pump is positioned toward the rear side of the module frame, in the direction of air flow.

17. **(New)** A cooling module for the engine of a motor vehicle as claimed in claim 1, wherein the module frame surrounds both lateral sides of the principal heat exchanger, and the coolant pump is connected to the module frame at one of said lateral sides.

18. **(New)** A cooling module for the engine of a motor vehicle as claimed in claim 17, wherein the module frame surrounds three sides of the principal heat exchanger.

19. (New) A cooling module for the engine of a motor vehicle as claimed in claim 18, wherein the module frame is a continuous structure.